

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS 13

PRÓLOGO DE ROSALIE SITMAN 15

1. INTRODUCCIÓN 19

- 1.1. Reflexión sobre las creencias del profesorado sobre la enseñanza 21
 - Test de autorreflexión 22
 - 1.1.1. Sobre dificultades del alumnado y reacciones del profesorado 23
 - 1.1.2. Sobre pensamiento y acción 26

2. REFLEXIONES TEÓRICAS 29

- 2.1. ¿Por qué un enfoque intercultural? 29
- 2.2. Análisis de la situación. ¿Quiénes son estas personas? 32
- 2.3. Análisis de la situación. ¿Qué implica trabajar en un aula de español como lengua extranjera (ELE)? 33
 - 2.3.1. Reconocer las dificultades 35

- 2.3.1.1. Dificultades procedentes del entorno académico 35
- 2.3.1.2. Dificultades procedentes de la concepción de la enseñanza 36
- 2.3.1.3. Dificultades procedentes de la concepción de la lengua 36
- 2.3.1.4. Dificultades procedentes de la falta de motivación docente 37
- 2.3.2. Conocimientos sobre la lengua 37
- 2.3.3. Enseñanza centrada en el alumnado y cambio de papeles 41
- 2.3.4. Enseñanza centrada en el alumnado: estilos cognitivos y estrategias 42
- 2.3.5. Creencias del alumnado sobre la enseñanza 43
 - 2.3.5.1. Creencias sobre la lengua 43
 - 2.3.5.2. Creencias sobre la mejor manera de aprender 44
 - 2.3.5.3. Creencias sobre las relaciones profesorado-alumnado 44
- 2.3.6. Estilos cognitivos o de aprendizaje 46
- 2.3.7. Sobre ansiedad ante la lengua nueva. Factores afectivos 47
 - Test de autorreflexión 48
 - Test de control de preferencias del alumnado 49
- 2.3.8. Y tú, ¿cómo sales del paso? Hablemos de estrategias 49
 - 2.3.8.1. Estrategias comunicativas 50
 - 2.3.8.2. Estrategias de aprendizaje 51
- 2.4. Análisis de necesidades 54
 - 2.4.1. Necesidades fuera de la escuela 56
 - 2.4.1.1. Necesidades dentro de la escuela. Fuera del aula 56
 - 2.4.1.2. Necesidades dentro de la escuela. Dentro del aula 56
 - 2.4.1.3. Necesidades más allá de la comunicación oral 57

- 2.5. Niveles de conocimientos 58
 - 2.5.1. Cuadro 1. Niveles comunes de referencia: escala global 58
 - 2.5.2. Cuadro 2. Niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación 60
- 2.6. Sobre el aprendizaje significativo 63

3. PROPUESTAS PRÁCTICAS 65

- 3.1. Sobre motivación 65
 - 3.1.1. Actividades para la clase. Algunos consejos 68
- 3.2. Lo no verbal: una ayuda y un peligro 68
 - 3.2.1. Signos no verbales con usos sociales 71
 - 3.2.2. Signos no verbales con usos comunicativos 72
 - 3.2.3. Algunos gestos para trabajar 76
 - 3.2.3.1. La gente se enfada cuando no entiende o no conoce las costumbres 77
- 3.3. Conocerse y conocer el entorno para trabajar mejor 79
 - 3.3.1. Presentarse 79
 - 3.3.1.1. Me presento 79
 - 3.3.1.2. ¿Me reconoces? 80
 - 3.3.2. Conocer las instalaciones del centro 82
 - 3.3.2.1. ¿Cómo se llama? 82
 - 3.3.2.2. ¿Dónde está? 83
 - 3.3.2.3. ¿Qué hay / qué se puede hacer? 85
- 3.4. ¿Cómo vamos a enseñar? 86
 - 3.4.1. Breve reflexión sobre el uso de libros de texto 88
- 3.5. Programar según los niveles del MCER 89
 - a) Objetivos para la comprensión auditiva 90
 - b) Objetivos para la expresión oral 91
 - c) Objetivos de la interacción comunicativa oral 92
 - 3.5.1. Indicadores de evaluación del MCER 92
 - a) Objetivos de la comprensión lectora 93
 - b) Objetivos de la expresión escrita 94

- c) Objetivos de la interacción comunicativa escrita 94
- 3.5.2. Indicadores de evaluación del MCER 95
- 3.6. Actividades relacionadas con la producción y la comprensión auditiva 96
 - 3.6.1. La pronunciación 96
 - 3.6.2. Entrenamiento en la producción 97
 - 3.6.3. Estrategias que favorecen la pronunciación 98
 - 3.6.4. Para la práctica 98
 - 3.6.4.1. Los elementos suprasegmentales 98
 - 3.6.4.2. Los sonidos 100
 - 3.6.4.2.1. Recordatorio para el profesor o profesora 100
 - 3.6.4.2.2. Lo que se oye 101
 - 3.6.4.2.3. Fichas 101
 - 3.6.4.3 Serie de actividades para discriminar sonidos 104
 - 3.6.4.3.1. Escucha y repite 104
 - 3.6.4.3.2. Escucha y señala 104
 - 3.6.4.3.3. Escucha y busca 105
 - 3.6.4.4 Serie de actividades para reconocer elementos suprasegmentales 106
 - 3.6.4.4.1. Escucha y distingue 106
 - 3.6.4.4.2. Escucha y repite 107
 - 3.6.4.4.3. Repite y varía 108
 - 3.6.4.5. Otras propuestas para la comprensión auditiva 109
 - 3.6.4.5.1. Reconocer palabras dentro de un contexto 109
 - 3.6.4.5.2. Escucha, reconoce y actúa 109
 - 3.6.4.5.3. Escucha y canta 111
 - 3.6.5. En resumen 114
- 3.7. Actividades relacionadas con la expresión oral 114
 - 3.7.1. Características de la lengua hablada 115
 - 3.7.2. Dificultades que presenta la expresión oral 116
 - 3.7.3. Favorecer la expresión oral 116
 - 3.7.4. Para la práctica 118

- 3.7.4.1. Habla conmigo 118
- 3.7.4.2. Habla de ellas 119
- 3.7.4.3. Te veo así 122
- 3.7.4.4. De qué estoy hablando 124
- 3.7.4.5. Otras posibilidades 126
- 3.7.5. En resumen 126
- 3.8. Actividades relacionadas con la comprensión lectora 127
 - 3.8.1. Características de la comprensión lectora 128
 - 3.8.1.1. Favorecer la comprensión lectora 129
 - 3.8.1.2. Requisitos de los textos para la lectura 129
 - 3.8.2. Para la práctica 131
 - 3.8.2.1. Los libros 131
 - 3.8.2.2. Sobre España y mi país 133
 - 3.8.2.3. Otras posibilidades 137
 - 3.8.3. En resumen 137
- 3.9. Actividades relacionadas con la expresión escrita y la ortografía 137
 - 3.9.1. Entrenamiento en la escritura 139
 - 3.9.2. La ortografía 140
 - 3.9.3. Para la práctica 141
 - 3.9.3.1. Jugar con el alfabeto 141
 - 3.9.3.2. El nuevo alfabeto 143
 - 3.9.3.3. Dibujar las palabras 143
 - 3.9.3.4. Copia esta canción 144
 - 3.9.3.5. Otras posibilidades 147
 - 3.9.4. En resumen 147

4. Y EL CAMINO SIGUE 149

NOTAS 151

BIBLIOGRAFÍA 155